

**Ogólne warunki przewozu pasażerów i bagażu**  
**Bulgarian Air Charter**



## **Odprawa pasażerska**

Pasażerowie są uprawnieni do wejścia na pokład samolotu w przypadku przedstawienia podczas odprawy pasażerskiej pełnych i ważnych dokumentów podróży oraz dowodu osobistego/paszportu/wizy.

Dotyczy to również zwierząt domowych podróżujących wraz z pasażerem. Dzieci i niemowlęta muszą również posiadać konieczne dokumenty – paszport/dowód osobisty ze zdjęciem w formacie paszportowym.

Odprawa pasażerska zaczyna się na 2 godziny przed wylotem, a kończy na 40 minut przed planowanym odlotem. Na stanowisku odprawy pasażer powinien wybrać numer swojego miejsca w samolocie.

## **Odprawa bagażowa**

Pasażer ma prawo zabrać ze sobą bezpłatny bagaż główny o wadze do 20 kg (dotyczy to również dzieci i niemowląt). Jeśli waga bagażu przekroczy dozwolony, bezpłatny limit, pasażer będzie zobowiązany do zapłaty 3 Euro za każdy dodatkowy kg nadbagażu. Wózki dziecięce, foteliki (właściwie zapakowane) są transportowane bezpłatnie w luku bagażowym samolotu. Każda ze sztuk bagażu musi posiadać etykietę z imieniem, nazwiskiem oraz adresem pasażera.

Pasażerowie biorą również odpowiedzialność za zabezpieczenie ich bagażów głównych oraz wszelkich przedmiotów w nich zawartych tak, aby nie zostały zniszczone podczas transportu.

## **Bagaż podręczny**

Zasady dotyczące bagażu podręcznego.

Pasażerowie mają prawo do zabrania do bagażu podręcznego małej ilości płynów jak np. kosmetyki, produkty do higieny osobistej, jednak:

- płyny te muszą zostać zapakowane w oddzielne opakowania o pojemności do 100ml każde,
- pasażerowie muszą umieścić je w jednej, przezroczystej, plastikowej torebce o pojemności nie przekraczającej 1 litra/pasażera,
- wyżej wymieniona, wielokrotnie zamykana torebka plastikowa musi zostać oddzielnie przedstawiona pracownikowi kontroli bezpieczeństwa,
- leki i wszelkie specyficzne zalecenia dietetyczne (włączając w to pokarm dla dzieci) potrzebne na czas lotu są dozwolone, jednak pasażer może zostać poproszony o przedstawienie dowodu, że są mu niezbędne. Należy wziąć pod uwagę, że jeśli podróżujesz samolotem z kolejnym lotem transferowym z portu lotniczego UE, możesz wziąć na pokład swojego lotu transferowego tylko te płyny, które zostaną zakupione w strefie wolnościowej na lotnisku UE lub na pokładzie samolotu UE jak np.

Bulgarian Air Charter. Płyny te powinny być transportowane w specjalnie zapieczętowanej, plastikowej torbie wraz z rachunkiem potwierdzającym zakup w tym samym dniu. Torba ta jest zapieczętowana w punkcie sprzedaży.

- Bulgarian Air Charter zwraca się z uprzejmą prośbą do swoich pasażerów o zapoznanie się z niniejszymi ograniczeniami prawnymi i zmniejszenie ich ilości do minimum w bagażu podręcznym. Proszę również być świadomym możliwego dłuższego czasu oczekiwania na lotniskach UE ze względu na szczegółową kontrolę bezpieczeństwa.

- proszę zapakować elektryczne papierosy do bagażu podręcznego,

- elektroniczne papierosy/e-papierosy (również ich baterie) mogą być transportowane jedynie w bagażu podręcznym. Zabroniony jest ich transport w bagażu głównym. Na pokładzie samolotu zabronione jest palenie papierosów oraz e-papierosów.

## **Przedmioty zabronione i materiały niebezpieczne**

Zgodnie z wymogami IATA zabronione jest wnoszenie na pokład następujących przedmiotów i materiałów niebezpiecznych:

- wszelkiego rodzaju silników, włączając w to silniki zewnętrzne (z wyjątkiem silników elektrycznych),
- nesesery na dokumenty i walizki wyposażone w system alarmu, baterie litowe, materiały pirotechniczne,
- materiały wybuchowe, fajerwerki, pochodnie, sygnalizacja świetlna i dymna,
- pojemniki z gazem - łatwopalne i niepalne, głęboko zamrożone, skroplone lub trujące (np. gaz do celów domowych), wypełnione sprężonym gazem butle,
- pojemniki z łatwopalną cieczą, np. benzyna do zapalniczek papierosowych lub do czyszczenia, płyny do podgrzewania, detergenty, rozcieńczacze, lakiery, kleje,
- palne lub łatwopalne materiały stałe jak np. zapalki, substancje samozapalne pod wpływem wody, gazy samozapalne,
- substancje utleniające, np. proszki wybielające, super tlenki,
- materiały radioaktywne,
- materiały powodujące stany zapalne jak np. kwasy,
- magnesowane materiały.

## **Broń sportowa**

Nasi klienci mogą ze sobą zabrać broń sportową lub kłusowniczą. Jest ona jednak przedmiotem dokładnej kontroli bezpieczeństwa, dlatego musi spełniać następujące wymagania:

- broń lub inne przedmioty, które mogą służyć jako broń są dozwolone tylko i wyłącznie jako bagaż transportowany w luku bagażowym,
- broń lub inne przedmioty, które mogą służyć jako broń, muszą być zapakowane i zabezpieczone przeciw uszkodzeniom/rozdarciom (w oryginalnej torbie producenta),
- broń nie powinna być naładowana.

## **Amunicja i sprzęt bojowy**

- Na pokład samolotu zabronione jest wnoszenie amunicji.
- Maksymalna ilość amunicji dozwolonej do transportu samolotem wynosi 5kg na pasażera. Amunicja ta musi zostać zapakowana do luku bagażowego.
- Nie obejmuje to amunicji z pociskami wybuchającymi lub zapalającymi.
- Amunicja musi zostać zapakowana w skrzynie lub kartony.

## **Zagubienie lub zniszczenie bagażu**

Zapewniamy, że podjęliśmy wszelkie środki, które są pod naszą kontrolą, aby zagwarantować bezpieczeństwo bagażu naszych pasażerów. Jeśli jednak dojdzie do uszkodzenia lub utraty bagażu prosimy o niezwłoczne zgłoszenie w dziale „Lost and Found” (Bagaż utracony i odnaleziony) zaraz po wylądowaniu na lotnisku. Protokół uszkodzenia zostanie wypełniony na miejscu. W przypadku problemu z bagażem pasażer powinien okazać dokument podróży do 7 dni od daty przylotu. Zrobimy wszystko co możliwe, aby znaleźć i dostarczyć Twój bagaż.

## **Ważne instrukcje**

- Każdy bagaż, również podręczny, musi posiadać etykietę z imieniem, nazwiskiem oraz adresem pasażera.
- Zaleca się zabranie ważnych dokumentów, wartościowych rzeczy oraz koniecznych leków do bagażu podręcznego.
- Cały bagaż będzie przeskanowany. Broń palna, ostre i niebezpieczne przedmioty (również zapalniczki typu Zippo) są zabronione. Dotyczy to zarówno bagażu podręcznego jak i głównego. Bagaż może zostać również sprawdzony ręcznie.

## **Prawa pasażera**

W przypadku, gdy pasażerowi zostanie odmówione prawo wejścia na pokład, lot jest odwołany lub opóźniony co najmniej 2 godziny, a pasażer posiada ważną rezerwację na lot, linia lotnicza poprzez swoich reprezentantów lub pracowników odprawy przekaże każdemu z pasażerów istotne, dalsze informacje. Dodatkowo poinformujemy również wszystkich pasażerów o ich prawach związanych z odszkodowaniem w zależności od długości lotu i zapewnimy spełniającą niezbędne warunki pomoc zgodnie z Regulacją UE 261/2004.

Więcej informacji na ten temat oraz organy państw członkowskich UE odpowiedzialne za kontrolę zgodności z przepisami znajdują się na stronie <http://apr.europa.eu/EC>.

Formularz reklamacji dostępny jest na następującej stronie internetowej:

[http://ec.europa.eu/transport/passengers/air/doc/complain\\_form/eu\\_complaint\\_form\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/transport/passengers/air/doc/complain_form/eu_complaint_form_en.pdf)

## **Odpowiedzialność linii lotniczej za przewóz bagażu**

Pasażer jest odpowiedzialny za swój bagaż podręczny i swoje rzeczy osobiste. Odpowiedzialność linii lotniczej jest regulowana przez prawo. Gorąco zalecamy wykupienie ubezpieczenia bagażu przed podróżą i jeśli jest to możliwe opakowanie go specjalnie do tego przeznaczonymi maszynami, znajdującymi się w terminalu. Zaleca się unikanie transportu łamliwych lub łatwo psujących się przedmiotów, rzeczy o specjalnej wartości np. pieniędzy, biżuterii, cennych metali, kamieni szlachetnych, laptopów, aparatów fotograficznych lub innych urządzeń elektronicznych, papierów wartościowych (np. certyfikatów) lub innych wartościowych dokumentów, próbek, dokumentów identyfikacyjnych, kluczy, leków lub płynów w bagażu głównym. Pasażerom ponownie zaleca się zabranie powyżej wymienionych przedmiotów do bagażu podręcznego.

Jeśli bagaż główny zawiera jakiegokolwiek z przedmiotów wymienionych w niniejszym paragrafie, linia lotnicza nie będzie odpowiedzialna za jakiegokolwiek straty, zniszczenie, opóźnienie i uszkodzenie takich przedmiotów. Niektóre lotniska mogą posiadać dalsze ograniczenia dotyczące bagażu. W takich przypadkach obowiązują przepisy portu lotniczego.

Należy pamiętać, aby zgłosić utratę lub uszkodzenie bagażu natychmiast na lotnisku. Można również dokonać zgłoszenia utraty lub uszkodzenia bagażu na piśmie później, w terminie określonym w powiadomieniu. W tym przypadku pasażer musi dowieść jednak, że podczas lotu wystąpiła nieprawidłowość.

## **Transport sprzętu sportowego**

Zapewniamy naszym pasażerom komfort związany z możliwością uprawiania swoich ulubionych sportów i hobby w trakcie wakacji. Oferujemy każdemu pasażerowi możliwość transportu za darmo jednej sztuki sprzętu sportowego (lista poniżej) o maksymalnej wadze do 20kg na każdej z destynacji naszych linii lotniczych, zarówno na wylocie jak i powrocie. Każdy kolejny sprzęt sportowy/sztuka będzie naliczany zgodnie z aktualnie obowiązującą taryfą 3EUR/kg.

Sprzęt sportowy	Uwagi	Opłata	Wczesna rejestracja
Sprzęt do gry w golfa	Odpowiednio zapakowany	BRAK	TAK
Rowery	Zapakowane w karton/skrzynię	BRAK	TAK
Sprzęt do nurkowania	<u>Bez</u> butli tlenowej, latarki nurkowe są klasyfikowane jako niebezpieczne przedmioty i muszą być transportowane w bagażu podręcznym	BRAK	TAK
Żaglówka	Odpowiednio zapakowana	BRAK	TAK
Deska surfingowa	Odpowiednio zapakowana, elementy odstające odczepione	BRAK	TAK
Sprzęt do spadochroniarstwa	Odpowiednio zapakowany, max. długość 3,5m	BRAK	TAK
Szybowiec	Zapakowany w torbę do transportu	BRAK	TAK
Narty (para) Snowboard	Odpowiednio zapakowane	BRAK	TAK
Składane łodzie	Tylko w częściach i odpowiednio zapakowane – inne łodzie nie będą transportowane	BRAK	TAK
Fun/Body-Board	Zapakowana, max. 3 kg	BRAK	NIE
Deska do nauki pływania	Odpowiednio zapakowana	BRAK	NIE

## Transport zwierząt domowych

- Jeśli lecisz ze swoim pupilem, upewnij się, że przestrzegasz i zastosowujesz się do wymagań dotyczących stanu zdrowia zwierzęcia oraz posiadasz wymagane dokumenty do okazania władzom celnym i granicznym.

- Psy i koty do 8 kg (waga wraz z klatką) mogą być transportowane w kabinie pasażerskiej.

- Zezwolenie na ograniczoną liczbę małych zwierząt na pokładzie samolotu leży w interesie wszystkich pasażerów. Zwierzę musi być umieszczone w anty-wyciekowym pojemniku/transporterze ustawionym na podłodze kabiny podczas całego lotu. Aby zapewnić zwierzęciu niezbędny komfort, pojemnik o maksymalnych wymiarach 55/40/23 należy nabyć w wyspecjalizowanych sklepach. Musi być zamykany, aby zapobiec zaśmieceniu.

- Ptaki, króliki, chomiki lub świnki morskie niestety nie mogą podróżować razem z pasażerami na pokładzie samolotu. Są transportowane w pojemnikach/transporterach w luku bagażowym jako cargo samolotu. Pojemniki do transportu zwierząt można nabyć w sklepach zoologicznych. Zalecamy zakup pojemnika wcześniej, aby zwierzę miało możliwość przyzwyczajenia się do nowego otoczenia dzięki czemu uniknie niepotrzebnego stresu podczas podróży.

Zwierzę domowe	Uwagi	Opłata	Wczesna rejestracja
Zwierzę w kabinie (PETC)/w luku bagażowym (AVIH)  Psy i koty do 8kg (waga łącznie z klatką)	W specjalnym transporterze odpowiednim dla transportu zwierząt (z wentylacją, wodoodporny, zamykany), nie większy niż 55x40x23cm	BRAK	TAK

Pasażerowie mogą zabrać tylko jedno zwierzę domowe do kabiny pasażerskiej lub jedno do luku bagażowego. Bulgarian Air Charter nie zapewnia specjalnych pojemników odpowiednich do transportu zwierząt. Mogą być one nabyte w specjalistycznych sklepach zoologicznych.

#### Wczesna rejestracja

Wczesna rejestracja powinna zostać złożona w naszym biurze w Berlinie. Fax: +49-30-884878-18 lub email: [info@bgaircharter.eu](mailto:info@bgaircharter.eu), od poniedziałku do piątku (9.00 – 18.00). Zgłoszenia można dokonać najpóźniej na dwa dni przed wylotem do godziny 11.00.

### **Specjalna pomoc**

- Dla pasażerów z ograniczoną sprawnością ruchową rezerwujemy miejsca, które umożliwiają wsiadanie i wysiadanie oraz zapewniają komfort podczas lotu. Rezerwacja tych miejsc oraz miejsc dla osób towarzyszących osobie z ograniczoną sprawnością ruchową odbywa się bez żadnych dodatkowych opłat.
- Dzieciom i osobom niepełnosprawnym nie może być przypisane miejsce w rzędzie wyjściowym.
- Rodziny z dziećmi poniżej 2 roku życia otrzymują miejsca w rzędach od 1 do 5.
- Waga wózka inwalidzkiego nie jest dodawana do wagi bagażu głównego pasażera. Pasażerowie na wózku inwalidzkim są odprawiani jak wszyscy inni pasażerowie do 90 minut przed odlotem na stanowisku odprawy. Większość z lotnisk daje im pierwszeństwo podczas wejścia na pokład.
- Elektryczne wózki inwalidzkie z akumulatorami suchymi są transportowane jeśli:
  - kabel jest odłączony od akumulatora,
  - zaciski akumulatora są odizolowane,
  - akumulator jest na stałe zainstalowana w wózku inwalidzkim.

- Wózki inwalidzkie z akumulatorami płynnymi nie mogą być transportowane na pokładzie samolotu ze względów bezpieczeństwa.

Wymogi dotyczące transportu pasażera na noszach:

- odprawa medyczna do zdolności do lotu przez lekarza konsultanta (MEDA)
- dostępność miejsc w samolocie (od 6-9 w zależności od modelu samolotu)

Zasadniczo wniosek o dostępność noszy medycznych powinien zostać złożony przez jednostkę organizującą podróż, biuro ubezpieczeniowe itp.

Kobieta ciężarna nie powinna podróżować samolotem podczas czterech ostatnich miesięcy ciąży (wg zasady od 35 tygodnia ciąży). Przed tym okresem nie ma żadnych specjalnych ograniczeń czy wymagań. Zalecamy jednak konsultację z lekarzem przed wylotem.

## **Przewóz dzieci i małoletnich bez opieki**

Aby zapobiec ewentualnym konsekwencjom zdrowotnych zalecamy, aby nowo narodzone dzieci do 14 dnia życia nie były przewożone podczas lotu.

Dzieci poniżej 2 roku życia podróżują na kolanach swojego rodzica/opiekuna lub osoby im towarzyszącej. Nie mają prawa do posiadania swojego miejsca w samolocie.

Dzieci między 5 a 12 rokiem życia mogą być przewożone samolotem bez osoby im towarzyszącej, o ile linia lotnicza zostanie o tym poinformowana z wyprzedzeniem, a przewóz osoby nieletniej bez opieki zostanie potwierdzony przez linię lotniczą.

Dzieci w wieku od 5 do 12 lat są również uważane za podróżujące bez opieki, jeśli towarzysząca im osoba ma mniej niż 16 lat.

Imię i nazwisko osoby, która odbierze dziecko na lotnisku docelowym, musi zostać podane na stanowisku odprawy.

Rodzic/opiekun lub osoba pilnująca dziecka musi poczekać na lotnisku do czasu odlotu samolotu.

## **Ograniczenia celne**

Podczas przekraczania granicy pasażerowie mogą importować lub eksportować artykuły, które nie mają charakteru handlowego w odniesieniu do ich rodzaju, ilości czy wartości. Nie dotyczy to artykułów, które pasażerowie przewożą dla własnego użytku czy konsumpcji.

### Dla pasażerów podróżujących do/z krajów Unii Europejskiej

Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1889/2005 Parlamentu Europejskiego i obowiązującym prawem bułgarskim:



- Po wjeździe lub wyjeździe z terytorium UE, osoby posiadające 10,000 (lub równowartość w BGN lub innej walucie) lub więcej EUR w gotówce muszą złożyć deklarację przed organami celnymi.
- Po wjeździe do kraju nie należącego do UE, osoby posiadające 30,000 (lub równowartość w innej walucie) lub więcej BGN w gotówce muszą przedstawić dokument wydany przez Urząd Skarbowy, że nie zalegają z płaceniem podatków i muszą zweryfikować pochodzenie pieniędzy.
- Zarówno obywatele UE jak i obywatele spoza UE mogą importować za darmo:
  - biżuterię i akcesoria wykonane ze złota i platyny – do 60g,
  - biżuterię i akcesoria wykonane ze srebra – do 300g,
  - sztabki złota i złote monety – do 37g.

#### Dla pasażerów podróżujących do/z krajów niezrzeszonych w Unii Europejskiej

Zgodnie z rozporządzeniem 918/83 EWG pasażerowie przybywający z krajów niezrzeszonych w UE nie deklarują importowanych towarów o łącznej wartości do 430 EUR, które nie mają charakteru handlowego.

Każdy pasażer powyżej 17 roku życia ma prawo do bezcłowego importu następujących produktów do wymienionej ilości i na własny użytek:

Wyroby tytoniowe:

- 200 sztuk papierosów
- 100 sztuk cygaretek
- 50 sztuk cygar
- 250g tytoniu

Napoje alkoholowe:

- napoje alkoholowe o objętości alkoholu w napoju większej niż 22% - do 1 litra,
- napoje alkoholowe o objętości alkoholu w napoju mniejszej niż 22% - do 2 litrów,
- do 4 litrów niemusującego wina,
- 16 litrów piwa.

Każda kombinacja wyrobów tytoniowych, alkoholu i napoi bezalkoholowych na każdego pasażera, wyłączając niemusujące wino i piwo, nie może przekroczyć 100% całkowitego udziału procentowego dozwolonej ilości każdego z wyżej wymienionych produktów.

W przypadku leków, posiadane ilości muszą odpowiadać osobistym potrzebom, a pasażerowie powinni przechowywać ich zgłoszenia celne do następnego przejścia granicznego.

Następujące przedmioty podlegają zakazowi, ograniczeniu lub szczegółowej kontroli:

- broń, amunicja, materiały wybuchowe,
- silne lub trujące substancje,
- leki, narkotyki lub substancje psychotropowe,
- chronione gatunki zwierząt lub roślin zgodnie z Konwencją Waszyngtońską,
- przedmioty o wartości historycznej, archeologicznej lub dzieła sztuki.

Import produktów pochodzenia zwierzęcego, o ile nie zostały przedstawione do inspekcji weterynaryjnej przez punkt kontroli granicznej, jest zabroniony dla krajów Wspólnoty Europejskiej. Jest to związane z zagrożeniem pryszczycy i innych chorób zakaźnych zwierząt gospodarskich. Więcej informacji można znaleźć w rozporządzeniu Komisji Europejskiej z dnia 1 maja 2009 r.

Aby uzyskać najnowsze informacje celne prosimy skontaktować się z odpowiednimi organami celnymi.

Wymiana walut i prawo wymiany walut

Walutą obowiązującą w Republice Bułgarii jest Lew bułgarski (BGN).

1 leva = 100 Stotinki

1BGN = 0,51 EUR